

FILMPODIUM BIEL/BIENNE FILMAR EN AMÉRICA LATINA



04/11 – 05/12/11

Eröffnung/Ouverture:

Fr/Ve 04/11 20h00 **EL HOMBRE DE AL LADO**
(L'HOMME D'À CÔTÉ)
Gaston Duprat, Mariamo Cohn, Argentinien/E 2009, 110', Ov/f

Musique/Musik:

Rosa Carballo, Carlos Diaz & Laurent Maeder

Sa 05/11 20h30 **EL INFIERNO** (L'ENFER)
Luis Estrada, Mexiko 2010, 145', Ov/f

So/Di 06/11 18h00 **VISA AL PARAISO**
Lillian Liberman, Mexiko/E 2010, 108', Ov/f

... Plats latino-américains servis entre les deux films

20h30 **AS MELHORES COISAS DO MUNDO** (LES MEILLEURES CHOSES AU MONDE)
Laís Bodansky, Brésilien 2010, 105', Ov/f

Mo/Lu 07/11 20h30 **EL REGALO DE LA PACHAMAMA**
(LE CADEAU DE LA TERRE MÈRE)
Toshifumi Matsushita, Bolivien/J 2008, 104', Ov/f

Fr/Ve 11/11 20h00 **GALLERO**
Sergio Martín Mazza, Argentinien 2009, 90', Ov/f

Sa 12/11 20h30 **PERRO MUERTO** (CHIEN MORT)
Camilo Becerra, Chile 2010, 98', Ov/f

So/Di 13/11 18h00 **EL LUGAR MÁS PEQUEÑO**
(LE PLUS PETIT ENDROIT)
Tatiana Huezo Sánchez, Mexiko/El Salvador 2011, 104', Ov/f

... Plats latino-américains servis entre les deux films

20h30 **SANTIAGO 73, POST MORTEM**
Pablo Larraín, Chile/Mexiko/D 2010, 98', Ov/f

Mo/Lu 14/11 20h30 **ABUELOS** (GRAND-PÈRES)
Carla Valencia Dávila, Ecuador/Chile 2010, 93', Ov/f

Im Rahmen der 6. Bieler Philosophietage /

Dans le cadre des 6^e Journées philosophiques de Bienne

Begrüssung/Accueil

Fr/Ve 18/11 19h30 **L'ENFANCE SOUS CONTRÔLE**
19h45
Marie-Pierre Jaury, F 2010, 52', F
... anschließend Diskussion / Suivi d'une discussion

Sa 19/11 20h30 **TAMBIÉN LA LLUVIA** (MÊME LA PLUIE)
So/Di 20/11 20h30 Iciar Bollán, E/F/Mexiko 2010, 104', Ov/d,f
Mo/Lu 21/11 20h30

Fr/Ve 25/11 20h30 **LOS COLORES DE LA MONTAÑA**
(LES COULEURS DE LA MONTAGNE)
Sa 26/11 20h30 Carlos César Arbeláez, Kolumbien/Panama, 2010, 88', Ov/d,f
Mo/Lu 28/11 20h30

So/Di 27/11 18h00 * **TRACER LA ROUTE**
20h30 *
Jaques Dutoit, CH 2010, 62', F
* In Anwesenheit des Regisseurs / En présence du réalisateur

Fr/Ve 02/12 20h30 **LA YUMA**
Sa 03/12 20h30 Florence Jaugé, Nicaragua 2010, 91', Ov/d,f
So/Di 04/12 20h30
Mo/Lu 05/12 20h30

FILMAR
en América Latina
Genève
www.filmaramlat.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Direction du développement
et de la coopération DDC

FILMPODIUM BIEL/BIENNE

Fr/Ve 04/11

EL HOMBRE DE AL LADO (L'HOMME D'À CÔTÉ)

Gaston Duprat, Mariamo Cohn, Argentinien/E 2010, 35mm, 110', Ov/f; Mit Rafael Spregelburd, Daniel Araoz, Eugenia Alonso, Loren Acuña, Inés Budassi etc.; Meilleure Photographie au Festival Sundance 2010; Prix du Public aux Rencontres Cinémas d'Amérique Latine, Toulouse en 2011.

Der Star dieser schwarzen Komödie ist ein Gebäude: die Casa Curutchet in La Plata. In dieser messerscharfen Satire über Klassengesellschaft, Liebe zu schönen Dingen und Gewaltexzesse ist der Grundpfeiler das fiktive Heim des weltberühmten Industriedesigners Leonardo, der da mit seiner Frau Ana und seiner Tochter Lola lebt. Eines Morgens nimmt die Routine und Ruhe des Hauses ein jähes Ende. Der Nachbar Victor, ein unpräziser Autohändler, lässt illegal ein Fenster in der Wand zwischen den beiden Grundstücken schlagen, um mehr Sonnenlicht zu haben, und zerstört damit die ästhetische Symmetrie, und der Nachbar hat freie Sicht ins Wohnzimmer der eleganten Familie...

Designer branché, Leonardo vit avec sa femme et sa fille dans une somptueuse demeure, construite par un célèbre architecte et classée monument historique. Un matin, un bruit inquiétant l'extirpe de son sommeil: son voisin est en train de percer une fenêtre donnant sur sa maison. Commencent alors des querelles de voisinage qui vont prendre des proportions inattendues. Tournée dans la Casa Curutchet, seule maison conçue par Le Corbusier en Amérique latine, cette comédie grinçante nous ballote d'un camp à l'autre, entre sympathie et irritation pour ces deux personnages issus de mondes diamétralement opposés. Plus qu'un décor, l'œuvre de Le Corbusier est l'un des principaux personnages du film.

Sa 05/11

EL INFIERNO (L'ENFER)



Luis Estrada, Mexiko 2010, 35mm, 145', Ov/f; Mit Damián Alcázar, Joaquín Cosío, Ernesto Gómez Cruz, María Rojo, Elizabeth Cervantes, Daniel Giménez etc.

Nach zwanzig Jahren illegalen Aufenthalts wird Benny García aus den USA ausgewiesen und in sein Heimatland Mexiko zurückgeschickt. Doch die staubige Kleinstadt, in der er aufgewachsen ist, wirkt wie ausgestorben. Tatsächlich

hängen in allen Häusern Gedenkfotos an frühzeitig umgekommene Söhne und Väter. So hat auch sein geliebter Bruder, der sich als El Diablo einen berühmten Namen gemacht hat, bereits das Zeitliche gesegnet und eine wunderschöne Frau und einen Sohn hinterlassen. Benny springt in die Lücke und arbeitet rechtschaffen in der Garage seines Vaters, bis sein ehemaliger Freund El Cochiloco aufkreuzt und ihn El Rey, dem Boss des herrschenden Drogenkartells, vorstellt... Wegen seines satirischen Tons und seiner Brutalität gleichsam geliebt und kritisiert, war der Film in Mexiko der grösste Publikumshit und Kritikererfolg der letzten Jahre.

Benjamin vient de passer vingt ans dans une prison américaine. Il est sur le point d'être renvoyé dans son pays d'origine: le Mexique. De retour dans son village, il constate avec stupeur l'importance qu'ont prise les activités liées au narcotrafic. D'abord très critique à l'égard de ces pratiques illégales auxquelles même le curé prend part, il finit par s'y mêler pour gagner sa vie... Une comédie noire aux dialogues caustiques, qui dénonce efficacement l'impuissance de l'État mexicain face aux narcotrafiquants.

So/Di 06/11

VISA AL PARAISO

Lillian Liberman, Mexiko/E 2010, Blu-Ray, 108', Ov/f

Zeitreisen erzählen in diesem Film ihre Geschichte der Flucht und die Geschichte eines mutigen mexikanischen Diplomaten, der zehntausenden Menschen während des Zweiten Weltkrieges das Leben gerettet hat. Die Rede ist vom mexikanischen Generalkonsul Gilberto Bosques, «der mexikanische Schindler» wie er oft in der englischen Literatur genannt wird. Zehntausenden politisch Verfolgten der spanischen Republik, Juden, Antifaschisten und Demokraten aus vielen Ländern retteten das «Visum Bosques» und die Flucht nach Mexiko das Leben, unter ihnen auch Anna Seghers, Egon Erwin Kisch und Walter Reuter.

Republicains espagnols, juifs des quatre coins de l'Europe, résistants, ils sont près de 500 000 à avoir obtenu, entre 1939 et 1942, un visa pour le Mexique où ils ont pu prendre un nouveau départ loin de la répression et des persécutions. Cette migration salvatrice n'aurait pu avoir lieu sans l'aval du président Cárdenas et le travail héroïque de son consul en poste à Paris, puis à Marseille, Gilberto Bosques Saldivar.

So/Di 06/11

AS MELHORES COISAS DO MUNDO (LES MEILLEURES CHOSES AU MONDE)



Lais Bodansky, Brasilien 2010, 35mm, 105', Ov/f; Mit Francisco Miguez, Denise Fraga, Fiuk, José Carlos Machado, Gabriela Rocha, Caio Blat etc.

Familienalltag als ganz normaler Wahnsinn. Der 15-jährige Mano, kämpft an zwei Fronten: seine Eltern sind gerade geschieden und er steckt mitten in der Pubertät. So versucht sich Mano zwischen ersten sexuellen Erfahrungen, dem Umgang mit seinem depressiven Bruder und seinen mit sich selbst beschäftigten Eltern durchs Leben zu schlagen.

À São Paulo, Mano, 15 ans, et son frère Pedro, 17 ans, voient leurs parents se séparer. Comment vont-ils appréhender l'homosexualité de leur père? L'amitié, l'éducation, la musique, la découverte de la sexualité, les incompréhensions amoureuses, le regard des autres et les médias sociaux sont les ingrédients de ce cocktail

fictif, mais réaliste, sur l'adolescence. La réalisatrice démontre ainsi son talent à mettre en scène de jeunes acteurs qui nous emportent dans leurs élans et leurs tourments.

Mo/Lu 07/11

EL REGALO DE LA PACHAMAMA (LE CADEAU DE LA TERRE MÈRE)



Toshifumi Matsushita, Bolivien/J 2008, DVD-Video, 104', Ov/f; Mit Francisco Miguez, Gabriel Illanes, Denise Fraga, Fiuk, José Carlos Machado, Gabriela Rocha etc.

Wunderbar gefilmtes spirituelles Dokudrama aus Bolivien. Dort lebt der 13-jährige Kunturi ein traditionelles Leben mit seiner Familie am Salzsee Uyuni. Die technischen Veränderungen der modernen Zeit bedrohen unaufhaltsam das bisherige Dasein.

Gemeinsam mit seinem Vater und einem Freund bricht er in die unwegsamen Bergdörfer der Anden auf, um das lebenswichtige Salz dorthin zu bringen. Als die Karawane ihr letztes Ziel erreicht und sie das Tinku-Fest feiern, ändert sich Kunturis Leben von Grund auf. Er lernt Ulala kennen, das schönste Mädchen der Welt, mit der er einen Traum teilt: Gemeinsam über den weissen Salzsee zu rennen, bis sie den Horizont erreichen.

Kunduri est un jeune garçon quechua de 13 ans qui vit près du désert salé d'Uyuni dans les Andes boliviennes. Son père l'emmène, pour la première fois, conduire la caravane de lamas sur la route du sel empruntée depuis des millénaires pour échanger le sel contre d'autres denrées. Le voyage de Kunduri à travers les Andes se révèle une véritable initiation aux rites de sa propre culture et à la réalité de la vie des Indiens quechuas et aymaras.

Fr/Ve 11/11

GALLERO

Sergio Martín Mazza, Argentinien 2009, DVD-Video, 90', Ov/f; Mit Gustavo Almada, Silvia Zerbini.

Mario lebt auf dem Land und züchtet Kampfhähne, denen er seine ganze Liebe und Aufmerksamkeit schenkt. Ansonsten ist er ein Einzelgänger. Ab und zu fährt er für Gelegenheitsjobs aufs Land hinaus. Eines Tages trifft er auf dem Weg Julia, eine ältere Frau, die einsam in ihrem abseits gelegenen Haus lebt. Durch einen Unfall hat sie ihre ganze Familie verloren. Zunächst kommt Mario nur, um ihr bei verschiedenen Reparaturen zu helfen. Allmählich entsteht eine zarte Freundschaft und es entwickeln sich zunehmend Gefühle, die verwirren und die beide nicht zulassen können.

Dans la province aride de Catamarca en Argentine, Mario élève en solitaire des coqs de combat. Travaillant occasionnellement dans les zones rurales, il rencontre un jour Julia, sexagénaire qui vit seule dans sa maison après avoir perdu toute sa famille dans un accident. Mario et Julia se voient de plus en plus souvent, l'un et l'autre rompant progressivement leur solitude.

Sa 12/11

PERRO MUERTO (CHIEN MORT)



Camilo Becerra, Chile 2010, Blu-Ray, 98', Ov/f; Mit Rocco Monastera, Daniel Antivilo, Rafael Avila, Christian Parker etc.; Prix du Meilleur Film Chilien au Festival de Valdivia 2010.

Alejandra ist eine randständige Jugendliche, die stundenlang durch eine karge Vorstadt von Santiago zieht. Mit Diebstählen und dem Wiederverkauf von Kleidern hält sie sich über Wasser. Alejandra ist auch noch

Mutter eines achtjährigen Bubens; mit ihm haust sie, vom Partner verlassen, in einem Logis der Schwiegerfamilie. Als Braulio, der Grossvater des Kindes, das Haus für sich beansprucht, sieht sich Alejandra mit ihrer Verantwortung und ihren Widersprüchen konfrontiert. Also setzt sie Zeichen, um kommunizieren zu lernen und ihre Zukunft zu gestalten, aller Traurigkeit zum Trotz.

Dans la banlieue de Santiago, entre urbanisme et ruralité, Alejandra, jeune marginale, vit avec son fils Nicolas âgé de sept ans, dans la maison qui appartenait à l'arrière-grand-mère paternelle de l'enfant. Au décès de la vieille femme, qui prenait tout à sa charge, une vie difficile commence. Braulio, le père de l'ex-compagnon d'Alejandra, envisage de vendre la maison. Inexpérimentée et sans toit, la jeune mère va alors de cohabitation en cohabitation avant de se résoudre à confier son enfant à Braulio, qui accepte à contrecœur.

So/Di 13/11

EL LUGAR MÁS PEQUEÑO (LE PLUS PETIT ENDROIT)



Tatiana Huezó Sánchez, Mexiko/El Salvador 2011, Blu-Ray, 104', Ov/f; Meilleur Long-Métrage, Visions du Réel de Nyon 2011.

Der Film fokussiert den Blick auf die Gegenwart eines kleinen Dorfes in El Salvador, in dem sich das Leben aus der traumatischen Erinnerung an den Bürgerkrieg heraus wieder neu entfaltet. Die formale Qualität der Vergegenwärtigung der damaligen Dramen ermöglicht eine mitfühlende Annäherung an die Wunden, ohne sie zu banalisieren. Dabei wird über Gewalt gesprochen, ohne sie zu zeigen. Das Bild und die Erzählung im Off gehen unterschiedliche Wege und schaffen damit Raum für ein aussagestarkes Schweigen.

Cinquera, hameau isolé dans les montagnes du Salvador, ses habitants, ses forêts verdoyantes, une vie paisible et simple pourtant marquée de manière indélébile par les séquelles de la guerre civile qui a fait rage entre 1980 et 1992. Les images du quotidien d'aujourd'hui et les souvenirs douloureux d'hier s'entremêlent habilement dans un documentaire original, pudique et extrêmement réussi sur le plan esthétique.

So/Di 13/11

SANTIAGO 73, POST MORTEM



Pablo Larraín, Chile/Mexiko/D 2010, 35mm, 98', Ov/f; Mit Alfredo Castro, Antonia Zegers, Jaime Vadell etc.

Mario ist 55 und arbeitet in einem Bestattungsunternehmen, wo er Obduktionsberichte abtippt. Nach dem Militärputsch vom 11. September 1973 verschwindet seine Nachbarin Nancy, eine Cabaret-Tänzerin, die er heimlich verehrt, auf mysteriöse Weise. Er beginnt, nach ihr zu suchen, in einem Klima voller Angst und Schrecken.

Le personnage principal du dernier film de Pablo Larraín, réalisateur chilien renommé, est un employé des pompes funèbres de Santiago. Mario, 55 ans, a pour tâche de dactylographier les rapports d'autopsie. Suite au coup d'État chilien, sa voisine Nancy, danseuse de cabaret et objet de ses désirs, disparaît mystérieusement. Dans un climat de terreur peuplé de cadavres, Mario n'a dès lors plus qu'une seule obsession: la retrouver.

Mo/Lu 14/11

ABUELOS (GRANDS-PÈRES)



Carla Valencia Dávila, Ecuador/Chile 2010, Blu-Ray, 93', Ov/f

Eine Frau, zwei Hintergründe: Remo, der ecuadorianische Grossvater, ein Naturarzt auf der Suche nach der Unsterblichkeit, der an sich selbst experimentiert und andere behandelt. Juan, der chilenische Grossvater, der als kommunistischer Aktivist im Lager von

Pisagua im Norden Chiles inhaftiert und im September 1973 exekutiert wurde. Die Enkelin rekonstruiert ihre Geschichte zwischen Exil und Magie. Zwei ineinander verschränkte Geschichten, zwei Träume, die sich in den kontrastierenden Landschaften widerspiegeln, den grünen Bergen Ecuadors und der nordchilenischen Wüstenlandschaft.

«Abuelos» est un voyage personnel, une recherche de deux grands-pères. Remo, médecin autodidacte équatorien, veut découvrir l'immortalité. Juan, militant communiste, fut emprisonné et exécuté pendant la dictature militaire chilienne de 1973. Leur petite-fille reconstruit son histoire entre l'exil et la magie. Deux récits se croisent; deux rêves se reflètent dans deux paysages, l'un de montagnes à la végétation luxuriante, l'autre aride et désertique.

Sa 19/11 // So/Di 20/11 // Mo/Lu 21/11

TAMIÉN LA LLUVIA (MÈME LA PLUIE)

Iciar Bollán, E/F/Mexiko 2010, 35mm, 104', Ov/d,f; Mit Gabriel García Bernal, Luis Tosar, Karra Elejalde etc.

Sebastián und Costa drehen in Bolivien einen Spielfilm über eine der bedeutendsten Figuren der Weltgeschichte: Christoph Kolumbus. Sie wollen zeigen, welche Konsequenzen die Ankunft des Eroberers und die Goldgier der Neuankömmlinge für jene amerikanischen Ureinwohner hatten, die es wagten, sich ihnen entgegenzustellen. Mitten in den Dreharbeiten wiederholt sich die Geschichte – 500 Jahre nach Kolumbus kommt es erneut zur Konfrontation. Diesmal geht es nicht um Gold, sondern um Wasser...

Une équipe de tournage s'installe dans les montagnes boliviennes pour réaliser un film sur la colonisation de l'Amérique. Les budgets de production sont serrés et Costa, le producteur, se félicite de pouvoir employer des comédiens et des figurants locaux à moindre coût. Mais bientôt le tournage est interrompu par la révolte menée par l'un des principaux figurants contre le pouvoir en place qui souhaite privatiser l'accès à l'eau courante... Dans cette imbrication d'événements historiques et de fiction, la réalisatrice basque met en perspective l'exploitation des Indiens du temps de Christophe Colomb et le néocolonialisme contemporain. Une belle palette d'acteurs pour ce film aux paysages magnifiques. L'eau bolivienne coule à flot dans le regard vert de Gabriel García Bernal.

Fr/Ve 25/11 // Sa 26/11 // Mo/Lu 28/11

LOS COLORES DE LA MONTAÑA (LES COULEURS DE LA MONTAGNE)



Carlos César Arbeláez, Kolumbien/Panama 2010, 35mm, 88', Ov/d,f; Mit Hernan Mauricio Ocampo, Nolberto Sanchez, Genaro Aristizabal etc.; Publikumspreis und Preis der Ökumenischen Jury, FIFF 2011.

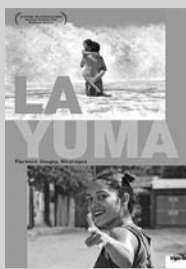
Ein kleines Dorf in den kolumbianischen Bergen. Für den 9-jährigen Manuel erfüllt sich ein Traum, als sein Vater ihm zum Geburtstag einen Fussball schenkt. Doch schon kurz darauf

landet dieser unerreichbar in einem Minenfeld. Manuel lässt nichts unversucht, um mit seinen Freunden Julián und Poca Luz den Ball zurück zu holen. Konsequenz aus der Perspektive der Kinder, in grossartigen Bildern und mit einer schnörkellosen Erzählweise schildert Carlos César Arbeláez den Alltag kolumbianischer Bauern zwischen den Fronten eines bewaffneten Konflikts.

Manuel, neuf ans, a deux passions: le dessin, qu'il pratique en solitaire, et le foot, auquel il joue avec ses amis. Le garçon s'y adonne avec une passion dévouée le jour où il reçoit un nouveau ballon comme cadeau d'anniversaire. Hélas, le ballon tout neuf roule dans un champ de mines. Comment va-t-il le récupérer? Un film simple, mais profond, qui met en évidence la cruauté du conflit armé en Colombie à travers le regard innocent d'un enfant.

Fr/Ve 02/12 // Sa 03/12 // So/Di 04/12 // Mo/Lu 05/12

LA YUMA



Florence Jaughey, Nicaragua 2010, 35mm, 91', Ov/d,f; Mit Alma Blanco, Rigoberto Mayorga, Gabriel Benavides etc.; Meilleure Actrice: Festival de Málaga 2010, Festival de Cartagena 2010, Festival de Guadalajara 2010 etc.

Yuma ist jung, fröhlich und lebenshungrig, doch das Milieu, in dem sie aufgewachsen ist, bietet ihr wenig Perspektiven. Nur als erfolgreiche Sportlerin hat sie eine Chance, dem Elends-

viertel von Managua zu entkommen. Sie kämpft sich nach oben. Als sie den intellektuellen Ernesto kennenlernt, eröffnet sich ihr eine neue Welt. Kann sie sich auch in diese Klasse kämpfen? Eine kraftvolle Lebens- und eine zarte Liebesgeschichte.

Yuma a vingt ans à peine et est issue d'un quartier pauvre d'une ville du Nicaragua. Elle pratique très régulièrement la boxe dans l'objectif de pénétrer le cercle très fermé des professionnels. Évoluant dans un monde strictement masculin où tous les coups sont permis, la jeune femme essaie de se défaire d'un groupe d'amis vivant de racket et de trafics. Sa vie semble basculer le jour où elle rencontre Ernesto, étudiant en journalisme, puis en tombe amoureuse. Mais les inégalités qui les séparent les transforment rapidement en adversaires. Le crime et la pauvreté les confrontent à un Nicaragua divisé en classes sociales violemment contrastées.

Die CINE-BAR ist vor und nach den Vorstellungen geöffnet / Le CINE-BAR est ouvert avant et après les séances



Fr/Ve 18/11

Im Rahmen der 6. Bieler Philosophietage / Dans le cadre des 6^e Journées philosophiques de Bienne L'ENFANCE SOUS CONTRÔLE

Marie-Pierre Jaury, F 2010, DVD-Video, 52', F

Amokläufe in Schulen und spontane Gewaltexzesse rücken Verhaltensstörungen und kriminelles Verhalten von Kindern und Jugendlichen immer mehr in den Blick. In Europa und Nordamerika suchen Wissenschaftler auch nach medizinischen Ursachen für gewalttätiges Verhalten. Die Dokumentation hat einige Forscher besucht und sich mit der Frage beschäftigt, ob Gewalt tatsächlich eine Krankheit sein könnte.

Aujourd'hui, les troubles du comportement de l'enfant et de l'adolescent sont devenus une préoccupation centrale de nos sociétés. Certaines études scientifiques, relayées par le discours politique, affirment que l'on peut y voir les prémices d'un parcours délinquant. Le film est une investigation – sereinement mais fermement menée – sur les dépistages de plus en plus précoces (pourquoi pas sur le fœtus?), de l'éventuelle dangerosité de nos enfants. Conduits confiants vers des modalités évaluatives dont ils ne peuvent soupçonner les intentions classificatrices, nos enfants nous paraissent bien manipulés.



So/Di 27/11

TRACER LA ROUTE

Jaques Dutoit, CH 2010, Beta SP, 62', F

Sylvie Litvine lackiert, vergoldet, malt, betätigt sich als Bildhauerin und vermittelt uns Einblicke in ihr Leben in Paris: Quartier, Wohnung, Steckenpferde, Werke, Orte ihrer Kindheit. Liebe Verstorbene lässt sie Revue passieren: einen Bruder, ihre Mutter, Anarchisten, und Jean-Paul Couturier, einen grossen Künstler. Sie präsentiert seine Arbeit, möchte ein zu seinen Lebzeiten unvollendetes Ecomusée-Projekt umsetzen und arbeitet an einem Holzschnitt, der an ihn erinnert. Der Film zeigt uns die Protagonistin an einem Wendepunkt ihres Lebens und sucht nach Möglichkeiten des Neuanfangs.

À Paris, Sylvie Litvine, laqueuse doreuse, peintre et sculptrice, nous fait découvrir son quartier, son logement, ce qu'elle aime, ses œuvres, les lieux de son enfance. Elle se souvient d'êtres chers disparus: un frère, sa mère, une anarchiste, un grand artiste, Jean-Paul Couturier. Elle nous donne à voir son travail, espère pouvoir réaliser un projet d'écomusée inabouti de son vivant, grave un bois à sa mémoire. Le film la montre à un carrefour de sa vie. Il cherche à tracer la route qui lui permettra un redépart.